

DOKUMENT FRÅN CYPERN

**Memorandum om kapitel 8: Fiske**

Vid genomgången av kapitel 8 om fiske har det visat sig att politiska prioriteringar och åtgärder som vidtagits av Cypern inom fiskerisektorn i stort sett överensstämmer med regelverket. Flera tekniska frågor återstår emellertid att lösa före anslutningen dvs. registrering och övervakning av fiskefartyg som är längre än 24 m, förstärkning av kontrollmekanismerna och inspektionsmöjligheterna, normer för saluföring och förbättring av forskningen på fiskeområdet.

Med hänvisning till det sammanfattande dokument som lagts fram om ovannämnda kapitel skulle Republiken Cypern vilja utveckla följande punkter:

**1. Fiskeflottan – registrering**

Enligt 1971 års lag om fiskefartyg (registrering, försäljning, överlåtelse, panträtt) (lag 77 från 1971) skall små fiskefartyg (dvs. fartyg på mindre än femton BRT) som endast används för kustfiske på Cypern vara registrerade i registret över små fiskefartyg (RSFV) som förvaltas av avdelningen för fiske (ministeriet för jordbruk, miljö och naturresurser). Alla dessa små fiskefartyg ägs av lokala fiskare.

Havsgående fiskefartyg (dvs. fartyg på över 15 BRT) är registrerade i Cyperns fartygsregister (RCS) under cypriskt flagg i enlighet med lagarna om handelssjöfart (fartygsregistrering, försäljning och panträtt) 1963–1996 (lag 45/1963 som ändrats). Cyperns fartygsregister förvaltas av avdelningen för handelssjöfart (ministeriet för kommunikationer och offentliga arbeten). Statistiska uppgifter ur fartygsregistret om dessa fartyg återges i **bilaga 1**. En uttömmande förteckning över fartyg i Cyperns fartygsregister återges i **bilaga 2**. De flesta fiskefartyg i Cyperns fartygsregister är utlandsägda (71 % av antalet fartyg och 99 % av bruttotonnaget). Endast 29 % av dessa fartyg dvs. 43 fartyg ägs helt och hållet av cyprioter (medborgare i republiken). Det bör noteras att 71 % av det totala antalet fiskefartyg i Cyperns fartygsregister är över 24 m långa och av dessa är endast 7 % (dvs. 10 fartyg) cyprisktägda. Som framgår av **bilaga 1** är 18,5 % av det totala antalet fiskefartyg i Cyperns fartygsregister samtidigt registrerade (uthyrda utan besättning) under utländsk flagg (huvudsakligen rysk).

Cyperns "nationella" fiskeflotta är sammansatt av sådana fartyg som antingen har fiskelicens för Cyperns territorialvatten eller har tillstånd att på Cypern landa sina fångster från internationellt vatten i östra Medelhavet. Alla dessa fartyg ägs helt och hållet av cyprioter. År 1997 inbegrep denna flotta alla fartyg i registret över små fiskefartyg dvs. 500 båtar för kustnära fiske och 30 båtar för fiske av svärdfisk samt 27 fartyg (dvs. 10 båtar för fiske av svärdfisk och 17 trålare) som ägs av cyprioter och är registrerade i Cyperns fartygsregister. Nedan återges en detaljerad uppställning över den "nationella flottan":

	<b>Register</b>	<b>Antal (fartyg)</b>	<b>Maskin- styrka (HK)</b>	<b>Längd (meter)</b>	<b>Ålder</b>
Kustnära fiske	– RSFV	500	10–50	7–12	10–25
Svärdfisk	– RSFV	30	100–500	15	10–20
	– RCS	10	100–150	15	10–20
Trålare	– RCS	17	160–240	20–25	20–40

De återstående 16 fartygen i Cyperns fartygsregister som helt och hållet ägs av cyprioter har inte använts till fiske (1997) och har inte fått fiskelicens eller landningstillstånd.

Alla andra fartyg som är registrerade i Cyperns fartygsregister dvs. alla de som tillhör utländska ägarintressen, har aldrig fått vare sig fiskelicens för territorialvatten eller internationellt vatten eller landningstillstånd av de cypriotiska myndigheterna.

Det har beslutats att hela politiken när det gäller registrering och övervakning av fiskefartyg under cypriotisk flagg som fiskar på internationellt vatten (införda i Cyperns fartygsregister) skall ändras och harmoniseras med regelverkets krav. Ändringar av den relevanta lagstiftningen har förberetts. Ändringarna har förelagts Cyperns justitieministerium för ytterligare bearbetning. De kommer att vara klara och genomförda senast den 31 december 2000. Genom sådana ändringar fastställs följande:

- a) Ett licenssystem för kontroll av fiskefartyg på internationellt vatten skall införas, inbegripet alla relevanta veterinärkontroller.
- b) Höga avgifter för att täcka hela kostnaden för övervakning av veterinärbesiktning etc. skall tillämpas.

Erhållande av en sådan fiskelicens innan någon fiskeverksamhet påbörjas kommer att vara ett villkor för registrering av fiskefartyg under cypriotisk flagg enligt bestämmelserna i lag 45/1963. Om ett fartyg deltar i fiskeverksamhet utan sådan licens, eller deltar i fiskeverksamhet i strid med villkoren i licensen, kan ministeriet besluta återkalla dess cypriotiska nationalitet och fartyget kan strykas ur Cyperns fartygsregister i enlighet med avsnitt 6A i lag 45/1963. Denna nya politik syftar till att motverka att stora havsgående fartyg registreras under cypriotisk flagg. Alla ändringar i lagstiftningen och i den relevanta politiken kommer att göras av avdelningen för fiske och avdelningen för handelssjöfart som förvaltar Cyperns fartygsregister och kommer att införas senast den 31 december 2000. Detta kommer att säkerställa överensstämmelsen med gemenskapens regelverk före anslutningen.

Det bör noteras att de befintliga förfarandena för registrering av fiskefartyg i Cyperns fartygsregister i många avseenden överensstämmer med bestämmelserna i gemenskapslagstiftningen dvs. förordningarna nr 386R2930 (fiskefartygs egenskaper), 394R0109 (gemenskapens register över fiskefartyg), 387R1381 (märkning och dokumentation) och avtal 296A0716(01) (avtal om internationella åtgärder för bevarande). Relevant infrastruktur

och relevanta genomförandemekanismer föreligger redan inom avdelningen för handelssjöfart och avdelningen för fiske.

Som det redan förklarats i genomgången av regelverket (bilateralt möte) kommer emellertid den nödvändiga tekniska och administrativa anpassningen till full överensstämmelse att göras av avdelningen för handelssjöfart i nära samarbete med avdelningen för fiske. Denna anpassning kommer att vara genomförd före anslutningen.

## **2. Övervakning av fiskefartyg**

### **2.1 Inspektionsmöjligheter – övervakning av "nationella" fartyg**

Den "nationella" fiskeflottan är mycket liten och skulle kunna införlivas med gemenskapens flotta utan svårighet. Denna flotta arbetar till största delen inom cypriotiskt territorialvatten. Endast några få trålare (12) fiskar på internationellt vatten i östra Medelhavet. Övervakningen av dessa fartygs verksamhet har hittills utförts på en tillfredsställande nivå genom den specialiserade inspektionstjänsten på avdelningen för fiske vilken består av 11 inspektörer och 2 snabba patrullbåtar.

Tjänsten har distriktskontor i de tre största kuststäderna och genomför regelbunden land- och sjöpatrullering i kustfiskezonen liksom flygande kontroller i de tre hamnarna och vid de sex landningsplatserna där nästan alla fångster landas. Enligt fiskerilagen CAP 135 har inspektionstjänsten rätt att utan tillstånd

- a) borda och visitera alla fartyg och undersöka alla fångster, instrument och all annan utrustning som kan användas för fiske och även att mäta fisknät,
- b) beslagta alla fartyg, fångster, instrument, all utrustning eller andra anordningar som kan användas i strid mot denna lag.

Inspektionstjänsten kommer att förstärkas genom tillsättning av nya inspektörer vilkas antal skall bestämmas senast den 31 december 1999.

En ny patrull båt (12 m längd överallt) håller på att anskaffas av avdelningen för fiske. Enligt kontraktet som undertecknades i början av 1999 kommer leveransen av fartyget att ske senast i slutet av september 1999. För att ytterligare förbättra och effektivisera inspektionen behövs det ett större kombinationsfartyg med en längd på omkring 40 m överallt. Fartyget kommer att förbättra inspektionsmöjligheterna hos avdelningen för fiske genom tätare patrullering och större aktionsradie i östra Medelhavet. Detta fartyg kommer att anskaffas genom internationellt anbudsförfarande under åren 2001–2002.

Avdelningen utsträcker gradvis sin verksamhet på olika forskningsområden såsom oceanografi, provfiske och biologiska studier (se sektor 7 nedan). Inom detta mål planerar avdelningen att använda detta fartyg till grundforskning under totalt 2 månader per år. I detta syfte kommer fartyg också att förses med utrustning för provfiske och oceanografisk forskning.

## 2.2 Övervakning av "internationella" fartyg

Som nämnts i punkt 1 ovan kommer man att försöka motverka registrering av fiskefartyg under cypriotisk flagg som fiskar på internationellt vatten (införda i Cyperns fartygsregister) genom att införa oöverkomligt höga avgifter genom relevanta ändringar av Cyperns lagstiftning senast den 31 december 2000. Det förväntas att sådana fartyg genom detta förfarande kommer att lämna Cypern före anslutningen. Oberoende av detta kommer Cypern att vid anslutningen tillämpa lämplig övervakning och kontroll av fartyg som är längre än 24 m. Med tanke på detta mål försöker Cypern utveckla samarbetet med någon medlemsstat som har kapacitet att erbjuda Cypern sådana tjänster. De cypriotiska ambassaderna i Aten och Madrid har redan tagit upp denna fråga med avdelningen för handelssjöfart i Grekland och avdelningen för fiskeresurser vid ministeriet för jordbruk i Spanien som redan har reagerat positivt. Inom ramen för ett sådant samarbete kommer Cypern att installera "blå lådor" på fartyg och att genomföra övervakning genom den samarbetande medlemsstatens kontrollcentrum. För att undersöka de möjligheter som finns att genomföra sådant samarbete planeras besök hos avdelningen för handelssjöfart i Grekland och avdelningen för fiskeresurser vid ministeriet för jordbruk i Spanien 1999.

Respektive fartygsägare kommer att få stå för hela den relevanta kostnaden för övervakning.

## 3. Struktur- och förvaltningsplan för fiskeflottans kapacitet

### a) Kapaciteten hos små fiskefartyg

Rationell förvaltning av fiskeresurserna och hållbart utnyttjande av dessa resurser samt skydd och bevarande av livet i havet och den biologiska mångfalden är prioriteter som fastställts enligt Cyperns politik för fiske och miljö. Genom de praktiska och genomförbara förvaltningsåtgärder som nyligen införts och genomförts och som t.ex. innebär effektiv kontroll av storleken på fiskeflottan och dess verksamhet, eftersträvas ett hållbart utnyttjande av fiskeresurserna.

Dessa åtgärder inbegriper begränsningar av antalet licenser för kustfiske i lokala vatten (en övre gräns på 500 licenser tillämpas sedan 1990).

Flottan med trålare som verkar på territorialvatten har redan frusits, dvs. antalet fartyg, hästkrafter, fiskesäsong och fiskedjup är under kontroll.

Kapaciteten hos fartyg för fiske av svärdfisk och flottan av trålare som verkar utanför territorialvattnen kontrolleras genom ett system med landningstillstånd.

Sammansättningen och storleken på flottan dvs. antalet fartyg, kapacitet och motorstyrka kommer att frysas på nuvarande nivåer om inte vetenskapliga bevis motiverar andra åtgärder.

De strukturella investeringarna för modernisering av fartygen kommer emellertid att fortsätta.

## **b) Stora fiskefartyg i Cyperns fartygsregister**

Som nämns i punkterna 1 och 2.2 ovan är syftet att begränsa antalet fiskefartyg i Cyperns fartygsregister vid anslutningen. Cypern kommer därför att tillämpa en plan för förvaltning av deras kapacitet. Enligt planen skall ett licenssystem införas från och med den 1 januari 2001 för att motverka registrering av sådana fartyg i Cyperns fartygsregister genom uttag av höga avgifter som kommer att täcka hela kostnaden för övervakning och kontroll av veterinärbesiktning osv.

## **4. Organisation av marknaden**

### **4.1 Landningshamnar och grossistförsäljning**

De gemensamma organisationerna av marknaden för fiskeriprodukter är av begränsad betydelse för Cypern, eftersom Cypern inte bedriver fiske efter de viktigaste arterna som omfattas av de gemensamma organisationerna av marknaden och eftersom mängderna per dag är mycket små (den genomsnittliga fångsten per dag och båt är totalt ungefär 12–15 kg). I **bilaga 3** återfinns statistiska uppgifter om den totala mängden och det totala värdet av fiskeriproduktionen på Cypern.

Med tanke på ovannämnda förordning kommer dock Limassols hamn, där de flesta landningarna sker, att anges som Cyperns representativa hamn.

Det finns inget system för grossistförsäljning av den årliga fångsten som uppgår till 2 500 ton fisk. Fångsten, som i sin helhet saluförs färsk, köps direkt från båten av fiskhandlaren som också är detaljist. Endast få fiskhandlare säljer en del av sina inköp till smådetaljister. Grossistförsäljning av fiskprodukter sker därför i landningshamnarna där basfaciliteterna kommer att förbättras för att förstärka systemet för försäljning. I detta syfte utarbetar avdelningen för fiske för närvarande detaljerade instruktioner för en expert som kommer att anställas 1999 för att studera den befintliga strukturen och ge råd om åtgärder för att förbättra organisationen av marknaden. Möjligheten att tillsammans med Grekland utveckla ett samarbete i denna fråga kommer att dryftas under den grekiske jordbruksministerns besök på Cypern som är planerat till slutet av april 1999.

Beträffande producentorganisationer inom fiskerisektorn genomför Cypern redan ett program genom vilket tillkomsten av sådana organisationer uppmuntras genom finansiella incitament.

### **4.2 Import av fisk och fiskprodukter**

Flertalet av de produkter som omfattas av de gemensamma organisationerna av marknaden importeras inte till Cypern. Bortsett från detta uppgår den årliga importen av fiskprodukter till Cypern till totalt ungefär 5000 ton, varav merparten inom kategorin frysta produkter.

Eftersom praktiskt taget all import för närvarande sker genom den viktigaste hamnen, Limassol, kommer denna hamn att anges som den representativa importhamnen.

Det finns inte någon grossistmarknad. De olika importörerna av fiskprodukter förvarar dessa i sina kylanläggningar för vidare distribution direkt till varuhus, fiskaffärer osv. Eftersom det inte finns någon grossistmarknad och något representativt grossistpris, kommer Cypern att överlämna motsvarande representativt grossistpris för importerad fisk och fiskprodukter. Ett relevant system för registrering av landningspriser på importerade produkter finns redan.

### **4.3 Marknadsnormer**

I den förteckning över produkter för vilka gemensamma marknadsnormer är fastställda (och som åsyftas i förordning nr 2406/96) fångar cypriotiska fiskare enbart picarel (*Maena smaris*) och oxögonfisk (*Boops boops*). Genom ett klassificeringssystem som fastställts av fiskeindustrin klassificeras alla sorters fisk i fyra kvalitetskategorier. Detta system kommer före anslutningen att anpassas till kraven i förordning nr 2406/96 och kommer att fungera under statlig kontroll. Ett liknande arrangemang kommer att tillämpas på importen. För alla andra arter kommer Cypern att anta den relevanta förordningen (2406/96), fastän man förväntar sig att tillströmningen av dessa arter till den lokala marknaden kommer att vara begränsad.

## **5. Statligt stöd**

Cypern beviljar fiskerisektorn följande statligt stöd.

### **5.1 Bidragssystem för trålfiske på internationellt vatten**

Detta syftar till att uppmuntra cypriotiska trålare att fiska kontinuerligt på internationellt vatten i östra Medelhavet (dvs. öster om longituden 20° O) för att öka produktionen och minska belastningen på cypriotiska fångstplatser. Systemet har uppmuntrat trålare till aktivitet året runt och haft en katalysatoreffekt på införandet av förvaltningsåtgärder på de lokala fiskevattnen. Det grundläggande incitamentet i detta system är ett enhetligt belopp som utbetalas för varje deltagande fartyg för att täcka en del utgifter som härrör från fiske på okända fångstplatser eller från ökade bränslekostnader. Budgeten för systemet uppgår totalt till ungefär 15 000 pund.

Eftersom bidrag till driften inte är förenliga med gemenskapsbestämmelserna om statligt stöd, kommer det befintliga systemet att avskaffas före anslutningen.

### **5.2 System med räntesubvention för investeringar som rör vattenbruk**

Systemet syftar till att förbättra och utvidga havsfiskodlingar genom tekniska förbättringar samt till att förbättra/inrätta anläggningar för att förbättra utsläppen från inrättningarna på land. Systemet erbjuder subventionering av låneränta (3,5% i subvention) för berättigad utlåning för investering i anläggningstillgångar. Budgeten för systemet är totalt ungefär 350 000 pund för en femårsperiod (1996–2000).

Detta system anses vara förenligt med gemenskapsbestämmelserna och kommer att anmälas till kommissionen vid anslutningen.

### **5.3 Årligt bidrag till kustfiskare för skador som vållas av delfiner**

Ett årligt bidrag på 300 cypriotiska pund per fiskare utgår som kompensation för skador som orsakas av delfiner på de 500 kustfiskarnas nät. Detta bidrag tillhandahölls 1997 och 1998 och det är högst troligt att det kommer att utvidgas, eftersom det för närvarande inte finns praktisk möjlighet att förebygga sådana skador.

Systemet kommer att anmälas till kommissionen vid anslutningen. Det är troligen förenligt med relevant gemenskapslagstiftning.

## **6. Villkor för tillträde till cypriotiskt vatten innanför 12-milsgränsen**

Cypern kungjorde en territorialvattenzon på 12 sjömil från och med 1964 (lag 45 från 1964).

Enligt cypriotisk lagstiftning är fiske på cypriotiskt territorialvatten inte tillåtet utan licens. Fiskelicenser har inte under något år utfärdats till fiskebåtar från något grannland, vare sig detta är medlem av EU eller ej, så sådana fartyg har av tradition inte fiskat på cypriotiskt territorialvatten.

Följaktligen kommer cypriotiskt territorialvatten att vara reserverat för fiskare från lokala hamnar som av tradition har fiskat i dessa områden, under förutsättning att den nuvarande uppmjukningen av tillträdet till EU:s kustvatten tillämpas vid tiden för anslutningen. Inga ändringar av bilaga I till förordning nr 3760/92 kommer därför att behövas. Cypern kommer att tillämpa den förordningen fullt ut vid anslutningen.

## **7. Förbättring av forskningen**

Det planerade förvärvet av ett kombinationsfartyg med en längd över allt på 40 meter, vilket nämns i punkt 2.1 ovan, kommer att bidra till förbättringen av Cyperns forskningskapacitet. Enligt planerna kommer detta fartyg att användas för grundläggande forskning under totalt två månader varje år. Den befintliga kapaciteten inom oceanografisk forskning kommer också att förstärkas med ny utrustning och personal. I den grundläggande forskningen kommer bland annat provfiske, oceanografiska studier (mätningar av upplöst syre och temperatur, registrering av strömmar osv.) och biologiska studier (bottenprover och ytprover av plankton samt mätningar av bentos) att prioriteras.

Kapaciteten inom vattenbruksforskningen kommer också att förbättras. I detta syfte är avdelningen för fiske beredd att inleda processen med rekrytering av personal och med förbättring av forskningskapaciteten vid försöksstationen för vattenbruk i Meneou. Prioriteringarna inom forskningen på detta område syftar till diversifiering av arter.